الأمم المتحدة

A S

Distr.
GENERAL

A/44/651
S/20907
17 October 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

UNISA COLLECTION

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والاربعون
البنود ٣١ و ٤١ و ٧٣ و ١٤١ من
جدول الاعمال
الحالة في كمبوتشيا
مسالة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا
استعراض تنفيذ الاعلان الخاص بتعزيز
الامن الدولي
تسوية المنازعات بين الدول
بالوسائل السلمية

مجلس الامن
السنة الرابعة والاربعون

رسالة مؤرخة في ١٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩
وموجهة إلى الامين العام من الممثل الدائم
لفييت نام لدى الامم المتحدة

لي الشرف أن أرفق طيه نص المقابلة التي خصّ بها وكالة أنباء فييت نام في ١٥ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨٩ ، سعادة السيد نغوين كو تاك ، وزير خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية (انظر المرفق) .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البنود ٣١ و ٤١ و ٧٣ و ١٤١ من جدول الاعمال ، ومن وثائق مجلس الامن .

(توقيع) ترين كسوان لانغ
السفير
الممثل الدائم لجمهورية فييت نام
الاشتراكية لدى الامم المتحدة

المرفق

المقابلة التي أجرتها وكالة أنباء فييت نام
في ١٥ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٨٩ مع وزير خارجية
جمهورية فييت نام الاشتراكية

السؤال ١ :

هل لديكم تعليق على المناقشة المقبلة في الدورة الرابعة والاربعين للجمعية العامة للامم المتحدة بشأن الحالة في كمبوتشيا ؟

الجواب :

نرحب بدور للامم المتحدة في قضية كمبوديا . ولكن قرارات الامم المتحدة التي اتخذت في السنوات العشر الماضية بشأن قضية كمبوديا أصبحت بمثابة حواجز تعترض طريق البحث عن تسوية منصفة لهذه القضية . ونتيجة لذلك ، فإن عملية حل المسالة الكمبودية جرت وتجري خارج إطار الامم المتحدة : في سياق اجتماعَي جاكرتا غير الرسميين والمحادثات بين الرئيس هون سين والامير سيهانوك ، ومؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا باشتراك الاعضاء الخمسة الدائمين في مجلس الامن للامم المتحدة ، وجميع البلدان المعنية ، والجانبين الكمبوديين . وهذا يثبت أن البلدان الاعضاء في مجلس الامن للامم المتحدة والبلدان الاخرى المعنية مباشرة ، بما في ذلك بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ، تدرك أن إطار الامم المتحدة لا يمكن استخدامه لتسوية القضية الكمبودية . فقد أدى اجتماعا جاكرتا غير الرسميين والمحادثات بين هون سين وسيهانوك ، ومؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا الى تمديد مجالات الاتفاق حول الجوانب الخارجية للقضية الكمبودية ، حيث تم إرساء أسس التوفيق الوطني بالاستناد إلى حقيقة وجود كمبوتشيا الديمقراطية ودولة كمبوديا . ونظرا لهذه الحالة ، إذا استمرت دورة الجمعية العامة للامم المتحدة هذه السنة في اتخاذ قرارات تشبه القرارات السابقة ، التي لا تنسجم مع الحالة الفعلية في كمبوديا ، فإن هذه القرارات ستعرقل تسوية المسالة الكمبودية وأي دور قيم يمكن للامم المتحدة أن تؤديه في هذه التسوية .

السؤال ٢ :

سيدي الوزير ، كيف ترون دور الامم المتحدة فيما يتعلق بالمراقبة والتحقق الدوليين للاتفاقات التي يتم التوصل إليها بشأن كمبوديا ؟

الجواب :

نرحب بدور الامم المتحدة المنصف وغير المنحاز فيما يتعلق بالمراقبة والتحقق الدوليين في كمبوديا . ولكن إذا استمرت الامم المتحدة في الاعتراف بزمرة بول بوت التي ارتكبت جريمة إبادة الاجناس ، وإذ كررت القرارات السابقة بشأن كمبوديا ، فإنها لن تتمكن من اتخاذ موقف منصف وغير منحاز في أي مراقبة دولية . ونظرا لاستمرار الامم المتحدة في الاعتراف بزمرة بول بوت التي ارتكبت جريمة إبادة الاجناس ، وفي اعتبارها دولة كمبوديا دولة غير شرعية ، إذا حدث أن تولت الامم المتحدة مهمة الرقابة الدولية ، فإن ذلك يعني أنها ستساعد الحكومة الثلاثية المزعومة على إلغاء دولة كمبوديا ، وهي في ذلك تحذو حذو قرارات الامم المتحدة بشأن كمبوديا التي لا تعترف إلا بكمبوتشيا الديمقراطية ، لا بدولة كمبوديا . وقد طالبت هذه القرارات طيلة السنوات العشر الماضية بالانسحاب الكامل للقوات الفييتنامية من كمبوديا ولكنها لم تطلب إقصاء نظام بول بوت الذي ارتكب جريمة إبادة الاجناس ولم تطلب وقف المعونات العسكرية الاجنبية للاطراف الكمبودية . وعلى ضوء هذه القرارات ، فإن الامم المتحدة لن تتحقق إلا من انسحاب القوات ، وستؤيد إعادة تثبيت نظام بول بوت الذي ارتكب جريمة إبادة الاجناس في كمبوديا ، ولن تراقب وقف المعونة العسكرية الاجنبية المقدمة إلى جميع الاطراف الكمبودية . أما إذا اتخذت الامم المتحدة قرارات لا تتنافى مع التطورات الإيجابية التي حدثت في اجتماعي جاكرتا غير الرسميين ، والمحادثات بين هون سين وسيهانوك ومؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا ، فإنها ستلعب دورا رئيسيا بالتأكيد .

السؤال ٣ :

ما رأيكم في مشروع قرار رابطة أمم جنوب شرقي آسيا بشأن كمبوديا في الامم المتحدة ؟

الجواب :

تعترف بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا من ناحية بوجود طرفين كمبوديين متعارضين في اجتماعي جاكرتا غير الرسميين ، وتؤيد الاجتماعات بين الرئيس هون سين والامير سيهانوك ، واشتركت في مؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا ، الذي حضره الطرفان الكمبوديان المتعارضان . وتعترف بأن القضيتين الرئيسيتين في التوصل إلى حل شامل لمشكلة كمبوديا هما الانسحاب الكامل للقوات الفييتنامية ومنع عودة نظام بول بوت الذي ارتكب جريمة إبادة الاجناس . ومن ناحية أخرى ، تصرّ الامم المتحدة على الاعتراف بكمبوتشيا الديمقراطية رافضة وجود دولة كمبوديا التي تسيطر سيطرة تامة على الاراضي الكمبودية ولا تطالب إلا بأن تسحب فييت نام جميع قواتها من كمبوديا في

الوقت الذي تعارض فيه إزالة نظام بول بوت الذي ارتكب جريمة إبادة الاجناس . وربما تكون سياسية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا المزدوجة نابعة من الرغبة في استخدام الامم المتحدة في تحويل تسوية قضية كمبوديا في مؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا لصالحها .

وإني واثق من أن البلدان الاعضاء الاخرى في الامم المتحدة التي اشتركت في مؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا لا يمكن أن تعتمد هذه السياسة المزدوجة التي اعتمدتها رابطة أمم جنوب شرقي آسيا . ومما لا شك فيه أن البلدان الاعضاء في مجلس الامن وفرنسا واندونيسيا بوصفهما رئيسي مؤتمر باريس الدولي بشأن كمبوديا ستتجنب اتباع سياسة من هذا النوع شعورا منها بمسؤوليتها .

ويتمثل موقفنا في أن الامم المتحدة ينبغي أن تعتمد نهجا منصفا في مسألة كمبوديا احتراما للمعايير الاخلاقية وللواقع ، لكي تتمكن من لعب دور رئيسي في تسوية هذه القضية .

السؤال ٤ :

هل لديكم أي تعليق على بيان الصين الاخير الذي يفيد بأن فييت نام لم تسحب كل قواتها ؟

الجواب :

لقد أدليت أكثر من مرة ببيانات محددة بشأن هذه المسألة . فقد أكد الرأي العالمي ، ولاسيما وفود السياسيين الاجانب ، والصحفيون الذين حضروا إلى كمبوديا لمراقبة انسحاب القوات الفييتنامية ، على استكمال انسحاب القوات الفييتنامية من كمبوديا .

وإن إعلان وزير خارجية تايلند في مؤتمر صحفي حول "الجنود الفييتناميين المأسورين الخمسة" المزعومين ليس إلا مهزلة تهدف إلى تشويه سمعة فييت نام على أساس أنها أبقت قوات لها في كمبوديا . وقد دعت دولة كمبوديا وفييت نام جميع البلدان ، بما في ذلك تايلند والصين ، إلى الحضور ومراقبة انسحاب القوات الفييتنامية . ولكنهما رفضتا المجيئ احتفاظا بذريعتها في تشويه سمعة فييت نام . وليس هناك من دليل على وجود قوات فييتنامية متنكرة في الزي العسكري لدولة كمبوديا ، بل هناك دليل على وجود صينيين متنكرين في شكل فييتناميين هاربين على الزوارق .

- - - - -